



Генеральная
Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/50/L.29/Rev.1
8 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Пятидесятая сессия
Пункт 20b повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И ПОМОЩИ В
СЛУЧАЕ

СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ,

ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ: СПЕЦИАЛЬНАЯ
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ

ПОМОЩЬ ОТДЕЛЬНЫМ СТРАНАМ И РЕГИОНАМ

Антигуа и Барбуда, Аргентина, Белиз, Бенин, Ботсвана, Габон, Гватемала,
Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Израиль, Индия, Испания,
Италия, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Мексика, Монако, Нигерия,
Никарагуа, Панама, Перу, Руанда, Румыния, Сальвадор, Соединенные Штаты
Америки, Франция и Эквадор: пересмотренный проект резолюции

Международная помощь и содействие Союзу в интересах
устойчивого развития Центральной Америки

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание соответствующие резолюции, касающиеся важного значения международного экономического, финансового и технического сотрудничества и помощи в постконфликтный период перехода к сохранению и поддержанию мира, особенно свои резолюции 49/137 и 49/21 I от 19 и 20 декабря 1994 года соответственно, в которых подчеркивается настоятельная необходимость разработки новой программы международного экономического, финансового и технического сотрудничества и помощи для Центральной Америки в соответствии с новыми реалиями и на основе приоритетов, определенных правительствами стран региона,

ссылаясь на свои резолюции 48/7 от 19 октября 1993 года и 49/215 A от 23 декабря 1994 года о помощи в разминировании и с озабоченностью признавая, что наличие мин и других неразорвавшихся устройств на территории стран Центральной Америки имеет социальные, экономические и гуманитарные последствия и препятствует восстановлению нормальных условий для развития во всем регионе,

95-39505.R 081295 081295

/...

памятуя об усилиях и чаяниях народов и правительств региона, связанных с обеспечением того, чтобы Центральная Америка стала регионом мира, свободы, демократии и развития,

признавая ценный и эффективный вклад Организации Объединенных Наций, а также различных правительственных и неправительственных организаций в обеспечение того, чтобы народы Центральной Америки в полной мере достигли своей цели мира, свободы, демократии и развития, и важное значение политического диалога и экономического сотрудничества, которые осуществляются в рамках Сопредседательства министров государств - членов Европейского союза и стран Центральной Америки, а также совместной инициативы промышленно развитых государств - членов Группы 24-х и государств - членов Группы Трех как сотрудничающих стран через посредство Ассоциации за демократию и развитие в Центральной Америке и других учреждений,

с удовлетворением принимая к сведению чрезвычайно важные результаты, достигнутые Программой развития в интересах перемещенных лиц, беженцев и репатриантов в Центральной Америке в деле устойчивого социального и экономического развития в Центральной Америке, и подчеркивая важность вклада Программы в мирный процесс в этом регионе,

с удовлетворением принимая к сведению также доклад Генерального секретаря о международной помощи и содействии Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки 1/, в котором говорится о деятельности в области международного сотрудничества, осуществляемой с января 1995 года в целях поддержки новой программы регионального развития после завершения разработки Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки,

признавая актуальность Декларации обязательств в поддержку населения, пострадавшего в результате перемещений и конфликтов и крайней нищеты, принятой 29 июня 1994 года в Мехико, а также функции "головного учреждения", сконцентрированные в приоритетных социальных областях, которые взяла на себя Программа развития Организации Объединенных Наций и которые ранее выполняло Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

признавая также, что, несмотря на достигнутый прогресс, необходимо и впредь уделять внимание положению в Центральной Америке, пока не будут устранены основные и структурные причины, которые породили захлестнувший регион глубокий кризис, и избегать обращения вспять этого процесса, а также установить прочный и стабильный мир в Центральной Америке,

признавая далее важное значение и актуальность обязательств, взятых на себя президентами стран Центральной Америки, начиная с совещания на высшем уровне Эскипулас II, состоявшегося 7 августа 1987 года 2/, и кончая настоящим моментом, в частности пятнадцатой встречей на высшем уровне, состоявшейся с Гуасимо (Коста-Рика) 18-20 августа 1994 года 3/, встречей на высшем уровне стран Центральной Америки по вопросам

1/ А/50/534.

2/ А/43/521-S/19085, приложение.

3/ См. А/49/340-S/1994/994, приложение.

/...

окружающей среды в интересах устойчивого развития, состоявшейся в Манагуа 12 и 13 октября 1994 года 4/, Международной конференцией по вопросам мира и развития в Центральной Америке, состоявшейся в Тегусигальпе 24 и 25 октября 1994 года 5/, и шестнадцатой встрече президентов стран Центральной Америки, состоявшейся в Сальвадоре в марте 1995 года, на которых были определены приоритеты субрегиона, образующие рамки новой программы международной помощи и сотрудничества для Центральной Америки,

отмечая создание Союза в интересах устойчивого развития Центральной Америки, что представляет собой новую всеобъемлющую стратегию национального и регионального развития, в которой определяются политические, экономические, социальные и экологические приоритеты, а также подписание на встрече на высшем уровне в Сальвадоре 30 марта 1995 года Договора о социальной интеграции в Центральной Америке 6/, одной из основных целей которого является обеспечение инвестиций в развитие людских ресурсов, и принимая во внимание, что Система центральноамериканской интеграции представляет собой институциональные рамки, которые обеспечивают возможность содействия комплексному развитию эффективным, упорядоченным и последовательным образом,

принимая во внимание намерение президентов стран Центральной Америки принять национальную и региональную стратегию, озаглавленную "Союз в интересах устойчивого развития" 4/, в качестве комплексной политической, нравственной, экономической, социальной и экологической инициативы, включая пересмотр отношений Центральной Америки с международным сообществом, цель которой состоит в повышении уровня благосостояния народов субрегиона,

1. подчеркивает важное значение оказания поддержки и укрепления новой программы международного экономического, финансового и технического сотрудничества и помощи для Центральной Америки в соответствии с новыми реалиями региона и на основе приоритетов, изложенных в Декларации обязательств, которая была принята Комитетом по реализации решений Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, и в новой стратегии субрегионального развития, озаглавленной "Союз в интересах устойчивого развития Центральной Америки";

2. с удовлетворением отмечает усилия и прогресс, достигнутый в деле разминирования в Центральной Америке, и обращается к организациям системы Организации Объединенных Наций и международному сообществу, особенно к Генеральному секретарю, с призывом оказать материальную, техническую и финансовую поддержку, в которой нуждаются правительства стран Центральной Америки, с тем чтобы завершить деятельность по разминированию в регионе и включить эти меры в число приоритетов, которым уделяется центральное внимание в новой программе международной помощи и сотрудничества для Центральной Америки, в целях улучшения условий для содействия процессу восстановления и устойчивого развития и тем самым установлению прочного и постоянного мира в регионе;

3. поддерживает усилия стран Центральной Америки по выполнению своих обязательств, касающихся ослабления остроты проблемы крайней нищеты и укрепления процесса устойчивого развития людских ресурсов, и настоятельно призывает правительства этих стран и впредь прилагать

4/ См. A/49/580-S/1994/1217, приложение I.

5/ См. A/49/639-S/1994/1247.

6/ A/49/901-S/1995/396, приложение VII.

усилия в целях разработки и осуществления политики и программ, особенно тех из них, которые имеют социальную и экологическую направленность, а также обеспечения инвестиций в развитие людских ресурсов;

4. отмечает важное значение международного экономического, финансового и технического сотрудничества и помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в поддержку усилий правительств стран Центральной Америки по осуществлению новой программы устойчивого развития Центральной Америки;

5. просит Генерального секретаря, систему Организации Объединенных Наций и, в частности, Программу развития Организации Объединенных Наций продолжать предпринимать усилия по мобилизации ресурсов, которые позволили бы наполнить конкретным содержанием новую стратегию комплексного развития в Центральной Америке, изложенную в документе "Союз в интересах устойчивого развития" и Декларации обязательств, на основе механизмов, которые страны Центральной Америки определяют совместно с сотрудничающими странами;

6. настоятельно призывает все государства, межправительственные организации, международные финансовые учреждения, органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и региональные и субрегиональные организации продолжать оказывать помощь, необходимую для реализации целей и задач, изложенных в новой стратегии комплексного развития в Центральной Америке;

7. вновь подчеркивает настоятельную необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало свое сотрудничество со странами Центральной Америки и предоставляло им на постоянной основе и на льготных условиях, где это уместно, необходимые финансовые ресурсы, с целью эффективного содействия экономическому росту и развитию в регионе;

8. поддерживает решение правительств стран Центральной Америки сосредоточить свои усилия на реализации программ, в которых учитывается стратегия устойчивого развития людских ресурсов в заранее определенных приоритетных областях, что содействовало бы укреплению мира и решению проблем социального неравенства, крайней нищеты и социальной напряженности;

9. считает, что лишь решение политических, экономических, социальных и экологических проблем, являющихся причиной напряженности и конфликтов в обществе, поможет не допустить сведения на нет достигнутых успехов и гарантировать прочный и стабильный мир в Центральной Америке;

10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят второй сессии вопрос о Международной помощи и содействии Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки.
